

BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2019

JAPONAIS

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questionnaire pages 4/6 à 5/6.
 - Séries **ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG** et **ST2S** : questionnaire page 6/6.
-

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

| | |
|--------------------------|-----------|
| Compréhension de l'écrit | 10 points |
| Expression écrite | 10 points |

Notion : L'idée de progrès

着物を着る若者、気軽に「コスプレ」？

日本では、着物を楽しむ若者がふえています。和文化に関心が高くなって、レンタルやリサイクル着物の需要¹が大きくなりました。着物はファッションとして新しいブームを引き起こしています。今の日本人はどのように着物を着ているのでしょうか。

- 5 東京の浅草^{あさくさ}で、二人の女性^{じょせい}が、着物姿^{すがた}で浅草観光^{あさくさかんこう}を楽しんでいました。二人は「着物には、ふだんとちがう特別な感じがあります。着物で日本文化を味わっています」、「かわいい柄^{がら}²もあって、着るのが楽しいです」と言っています。

- 10 この二人は、着物の会社「やまと」から着物をレンタルしました。料金は5千円です。2015年に約2100人がこの会社のサービスを利用しました。前年の約1.5倍^{ばい}です。レンタルは着物を着る人の数をふやしています。

安い着物もよく売られています。5年前の約1.5倍^{ばい}にふえました。木綿^{もめん}³や麻^{あさ}⁴の着物は一着3万～5万円で、絹^{きぬ}⁵の値段^{ねだん}、20万～30万円よりとても安いです。ある女性^{じょせい}は「木綿の着物は、ふだん着として気軽に着られて、いいです」と言っています。

- 15 古い着物を売るリサイクル着物の会社でも、売った着物の数が5年前の約1.5倍^{ばい}になりました。「着物はファッションブルだと思える人が、ふえています。若者や外国人がたくさん買うようになりました。」と、この会社の社長は言っています。

- 20 最近、「和食」など世界で和文化的^{ひょうか}の評価⁶が高くなって、日本人の意識^{いしき}⁷も変わりました。近藤尚子・和装^{わそう}⁸文化研究所長は「コスプレの広がりも大きいです。コスプレのような感じで着物を楽しむ若い人がふえています」と言います。

着物の生地^{きじ}⁹にも新しい変化が起きています。デニム¹⁰の着物、ジャージー¹¹着物、フードつきなど、新しい着物が作られています。

¹ 需要 : demande

² 柄 : motif

³ 木綿 : coton

⁴ 麻 : lin

⁵ 絹 : soie

⁶ 評価 : appréciation

⁷ 意識 : conscience

⁸ 和装 : habillement à la japonaise

⁹ 生地 : tissu

¹⁰ デニム : denim

¹¹ ジャージー : jersey

また、「帯締め^{おびじ}¹²を変えたら、いま持っている古い帯^{おび}が生まれ変わった」と話す人もいます。着物のファッション性^{せい}が注目されているのです。

につけいでん し ぼん
日経電子版 2015年12月6日付「着物と若者、気軽に「コスプレ」」より

¹² 帯締め : ficelle pour fixer l'obi

Travail à faire par le candidat de la série :
L – Langue vivante 2 / LV2 Langue vivante approfondie

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. 浅草観光あさくさかんこうをする女性じょせいは、着物を着てどんな気持ちになりましたか。
2. 二人の女性じょせいは、その着物を自分で買いましたか。
3. 着物を借りるとき、一着いくらぐらいですか。
4. 2014年に着物の会社「やまと」のレンタルサービスを使った人はどのくらいいましたか。次の中から選んでください。(Vous reporterez la réponse sur votre copie.)
A) 300人 B) 1400人 C) 3000人
5. 日本で着物の値段ねだんはいくらぐらいですか。
6. テキストによると、木綿もめんの着物は何がいいのですか。
7. リサイクルの着物とは何ですか。
8. リサイクルの会社の社長によると、どうして着物がたくさん売れるようになったのですか。
9. 新しい着物の例を、テキストから三つあげてください。

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront également la question suivante :

10. テキスト19 - 20行目に「コスプレのような感じで着物を楽しむ若い人がふえています」と書いてあります。どんな意味ですか。説明してください。

I. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie A.

A) Traitez, l'UN des deux sujets suivants, en **300 signes environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.**

- 1) あなたは日本の^{でんとうてき}伝統的な着物を着てみたいですか。もし着たら、あなたはどんな気持ちになると思いますか。
- 2) あなたはふだん、どんな^{ふく}服を着ていますか。あなたにとって、特別な^{ふく}服はどのような^{ふく}服ですか。

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie B.

B) Traitez le sujet suivant, en **400 signes environ.**

あなたにとって^{ふく}服はどんな^{やくわり}役割ですか。具体的な^{ぐたいてき}例をあげて、書いてください。
(^{やくわり}役割 : rôle)

**Travail à faire par le candidat des séries :
ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG et ST2S - Langue vivante 2**

- 1) *Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.*
- 2) *Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.*
- 3) *Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.*

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. 浅草観光あさくさかんこうをする女性じよせいは、着物を着てどんな気持ちになりましたか。
2. 二人の女性じよせいは、その着物を自分で買いましたか。
3. 着物を借りるとき、一着いくらぐらいですか。
4. 2014年に着物の会社「やまと」のレンタルサービスを使った人はどのくらいいましたか。次の中から選んでください。(Vous reporterez la réponse sur votre copie.)
A) 300人 B) 1400人 C) 3000人
5. 日本で着物の値段ねだんはいくらぐらいですか。
6. リサイクルの会社の社長によると、どうして着物がたくさん売れるようになったのですか。
7. 新しい着物の例を、テキストから三つあげてください。

I. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Traitez l'**UN** des deux sujets suivants, en **200 signes** environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

- 1) あなたは日本の伝統でんとうてき的な着物を着てみたいですか。もし着たら、あなたはどんな気持ちになると思いますか。
- 2) あなたはふだん、どんな服ふくを着ていますか。あなたにとって、特別な服ふくはどのような服ですか。